

## Что такое "Билет на работу"?

Билет является частью общегосударственной программы Администрации социального обеспечения (Social Security Administration, SSA), называемой Ticket to Work ("Билет на работу").

## Какова цель программы *Ticket to Work*?

- Она дает вам дополнительную возможность выбора при получении услуг по реабилитации и профессиональному обучению.
- Вам более не придется выбирать между медицинским страхованием и работой.

Для получения дополнительной информации в вашем районе свяжитесь с:

## Для получения дополнительной информации

Division of Vocational Rehabilitation  
1700 E. Cherry St., 2nd Floor  
Seattle, WA 98122  
1-866-889-8287  
1-866-339-6574 (TTY)  
<http://www.dshs.wa.gov/dvr/>

### MAXIMUS

1-866-968-7842  
<http://www.YourTicketToWork.com>

Консультации и планирование по вопросам льгот:

### Positive Solutions

King Co – 206-322-8181  
Kitsap Co – 360-405-0620  
<http://www.psbc.org/>

### Plan To Work

1-866-497-9443  
1-877-846-0775 (TTY)

### Дополнительные веб-сайты

- Social Security – Redbook of Work Incentives  
<http://www.ssa.gov/work/ResourcesToolkit/redbook.html>
- Social Security – Work Site  
<http://www.ssa.gov/work/>
- Work Support.com – information & resources  
<http://www.WorkSupport.com>
- Pass Plan & Work Incentives  
<http://www.passplan.org>
- Washington Protection and Advocacy System  
<http://www.wpas-rights.org>
- Healthcare for Workers with Disabilities  
<http://fortress.wa.gov/dshs/maa/Eligibility/HWD.htm>



 Washington State  
Department of Social  
& Health Services  
**MAA** Medical Assistance  
Administration

# Руководство по программе *Ticket to Work*



Программа социального обеспечения  
по стимулированию трудоустройства

 Washington State  
Department of Social  
& Health Services  
**MAA** Medical Assistance  
Administration

## **Кто имеет право на участие в программе Ticket to Work?**

От имени Администрации социального обеспечения (SSA) компания MAXIMUS направит информационный пакет программы Ticket to Work имеющим право на участие лицам в возрасте от 18 до 64 лет, которые получают Дополнительную социальную помощь (Supplemental Security Income, SSI) и/или выплаты Социальной страховки на случай нетрудоспособности (Social Security Disability Insurance, SSDI). Пакеты программы Ticket to Work начали рассыпать в ноябре 2004 г.

## **Повлияет ли использование Билета на мои выплаты социального обеспечения?**

Да. Размер ваших доходов может повлиять на размер предоставляемых вам выплат, а также на получение вами выплат. Программа Ticket to Work предназначена для стимулирования постепенного достижения полной финансовой независимости от пособий администрации SSA, таких как SSI и SSDI, если это возможно. Важно обсудить влияние работы на ваши выплаты с кем-либо, кто знаком с правилами.

## **Повлияет ли использование Билета на мои медицинские льготы?**

Использование Билета не приведет к потере медицинской страховки.

■ Законы, регулирующие деятельность программы Ticket to Work, предусматривают продление срока действия страхования по программе Medicare до 8,5 лет для лиц, зарабатывающих достаточно, чтобы не получать выплаты SSDI от администрации SSA.

■ Если вы по-прежнему будете иметь право на получение выплат SSI, вы автоматически сохраните право на получение льгот по программе Medicaid.

■ Если вы отвечаете требованиям программы, вы можете приобрести страховку Medicaid через Программу медицинского обслуживания для работников с инвалидностью\* (Healthcare for Workers with Disabilities\*, HWD). Для получения информации о программе HWD позвоните по бесплатному телефону 1-866-272-7630 (голосовая линия или линия TTY).

## **Каковы преимущества использования Билета на работу?**

- Если вы потеряете работу в связи с инвалидностью, вы сможете быстро вернуть свои льготы SSA. Это положение действует, даже если вы не используете Билет.
- Вам не надо будет проходить Проверки сохранения нетрудоспособности (Continuing Disability Medical Reviews), пока вы успешно работаете для достижения целей вашего плана трудоустройства.
- Вы можете выбрать, с какими лицами и организациями, предоставляющими услуги по трудоустройству, вы хотите сотрудничать, чтобы разработать и выполнить ваш индивидуальный план трудоустройства.

## **Обязан (а) ли я использовать свой Билет?**

Нет. Участие в программе Ticket to Work является добровольным. Штрафные санкции за использование или неиспользование вашего Билета не предусмотрены.

## **Где я могу использовать свой Билет?**

Программа Ticket to Work предоставляет вам возможность воспользоваться услугами организаций по трудоустройству, называемых "Сетями по вопросам трудоустройства" (Employment Network, EN). В рамках программы Ticket to Work Отдел профессиональной реабилитации (Division of Vocational Rehabilitation, DVR) и Департамент услуг для слепых (Department of Services for the Blind, DSB) выступают в качестве Сетей по вопросам трудоустройства (EN). Отдел DVR и департамент DSB предоставляют услуги независимо от использования или неиспользования данными лицами своего Билета. Существуют и другие Сети по вопросам трудоустройства, которые могут оказать вам поддержку в осуществлении ваших целей по трудоустройству. Важно обсудить с сотрудниками Сети по вопросам трудоустройства, смогут ли они удовлетворить ваши индивидуальные потребности. Сети по вопросам трудоустройства (за исключением отдела DVR и департамента DSB) могут выбирать лиц, которых они будут обслуживать. Для получения списка Сетей по вопросам трудоустройства и предоставляемых ими услуг позвоните в компанию MAXIMUS.

## **Что такое компания MAXIMUS?**

Компания MAXIMUS осуществляет реализацию программы Ticket to Work от имени Администрации социального обеспечения (SSA).

## **Как мне использовать свой Билет?**

- Позвоните в компанию MAXIMUS для получения списка Сетей по вопросам трудоустройства, расположенных в вашем районе.
- Получите бесплатную консультацию у специалиста по льготам, чтобы обсудить, как использовать ваш Билет и многие стимулы, которые позволяют вам работать и сохранять ваши медицинские льготы.
- Встретьтесь с представителями Учреждения профессиональной реабилитации (VR), и/или Сети по вопросам трудоустройства (EN), чтобы обсудить цели и услуги по трудоустройству.
- Выберите Учреждение профессиональной реабилитации, и/или Сеть по вопросам трудоустройства.
- Передайте ваш Билет Учреждению профессиональной реабилитации или Сети по вопросам трудоустройства.

\*Программа HWD представляет собой действующую в рамках программы Medicaid программу по стимулированию трудоустройства, которая позволяет работающему инвалиду приобрести медицинскую страховку за месячный взнос в соответствии с дифференцированной шкалой дохода.

